联合国 S/2016/99

安全理事会

Distr.: General
1 February 2016
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告

一. 导言和特派团的优先事项

1. 本报告是根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安全理事会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告特派团任务执行情况。本报告叙述 2015 年 10 月 16 日至 2016 年 1 月 15 日期间科索沃特派团的活动以及相关新情况。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和对人权的尊重。为推进目标，科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体保持建设性的互动。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥各自作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃派驻人员。联合国各机构、基金和方案与科索沃特派团密切合作。

二. 主要政治态势

3. 本报告所述期间的主要情况是，科索沃议会的工作继续因反对派议员抗议而受干扰，抗议所针对的部分目标是 2015 年 8 月在欧洲联盟推动下贝尔格莱德与普里什蒂纳间对话所通过的一揽子协定。尽管如此，在欧洲一体化进程方面还是取得了进展。10 月 27 日，科索沃总理和欧洲一体化事务部长与欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表及欧洲睦邻政策和扩大事务谈判专员签署了一项稳定与结盟协定。11 月 2 日，科索沃议会通过了一项法律，批准该协定。所有反对派代表除一人外，都在表决前几分钟离开了议会厅，未使会议受干扰。

4. 在本报告所述期间举行的其他议会会议上，反对派议员在议会厅内外放了催泪弹。公开表明的争议问题是反对派反对在科索沃成立塞族人占多数的市镇协会/

请回收

共同体，反对与黑山签署的领土划定协定。为打破政治僵局和促进对话，科索沃总统阿蒂费特·亚希亚加推动了政治领导人之间的一系列协商。

5. 11 月 28 日在庆祝阿尔巴尼亚“国旗日”时发生暴力抗议后，科索沃警方拘留了反对派“自决”党的一些积极分子，包括其共同创建人，他因涉嫌干扰议会，包括“使用武器或危险工具”的罪名而被捕。11 月 30 日，议长援引议事规则中关于扰乱行为的第 41 条，中止了议会所有反对党议员在当日剩下时间的工作资格，仅两个反对党议员除外。

6. 1 月 9 日，反对党在普里什蒂纳举行了大规模抗议，要求总理伊萨·穆斯塔法和第一副总理兼外交部长哈希姆·萨奇辞职。一些抗议者出现暴力行动，造成人员受伤和公共财产遭破坏。“科索沃前途联盟”和“科索沃倡议”是科索沃三大主要反对党中的两个，他们在当天发表声明谴责这一暴力行动。但在 1 月 10 日，所有三个反对党都宣布将继续抗议行动。10 月 24 日和 11 月 17 日和 18 日在普里什蒂纳举行的示威活动中也出现了暴力事件，详见第 19 段。

7. 10 月 30 日，亚希亚加总统将 2015 年 8 月 25 日在布鲁塞尔达成的关于在科索沃设立塞族占多数的市镇协会/共同体的“一般原则/要素”的协定提交科索沃宪法法院审查。12 月 23 日，法院裁定，可按 2013 年 4 月 19 日协定的规定设立该协会/共同体。不过，法院还称，“一般原则/要素”并不完全符合宪法精神，并进一步裁定，政府应当将这些结论融入其后的法律行为。12 月 24 日，总理公开重申，政府准备根据法院裁决继续落实协会/共同体设立进程。

8. 在本报告所述期间，由欧洲联盟主持的对话未举行高级别会议。塞尔维亚政府一再表示关切普里什蒂纳境内政治冲突对贝尔格莱德与普里什蒂纳间协定的执行可能产生的不利影响。尽管如此，各项协定的执行在一些实际领域继续取得进展。1 月 4 日，奥地利政府按照根据 2015 年 8 月 25 日协定商定的电信行动计划，代表科索沃向国际电信联盟申请 3 位数电话拨号编码。在科索沃这方面，科索沃当局决定按该行动计划向科索沃监管框架内一家塞尔维亚公司的子公司发放许可证。

9. 12 月 10 日，贝尔格莱德和普里什蒂纳商会商定了一个在 2016 年 3 月底之前统一兽医证书的三阶段计划，以期克服跨界商务的技术障碍。12 月 21 日，两个商会在贝尔格莱德召开一次商业论坛会议，探讨加强商业合作的更多途径。

10. 11 月 22 日，塞尔维亚武装部队和驻科部队的代表签署一项完全放宽空中安全区的协定。依据 1999 年 6 月 9 日《库马诺沃军事-技术协定》设立的空中安全区此前覆盖了塞尔维亚沿行政边界线的一片 25 公里宽的领空。

11. 12 月 16 日，美国政府的世纪挑战账户集团确认科索沃有资格制订一项契约，其中将规定在 5 年时间里向科索沃提供发展资金 6 000 万至 1 亿美元。联合国驻科索沃发展协调员办公室支持科索沃各机构努力推进这一里程碑。

12. 12 月 18 日，欧洲联盟委员会通过了关于科索沃在满足签证自由化路线图要求方面进展情况的第三次也即最后一次报告。欧洲联盟委员会指出，在委员会建议解除签证义务前，科索沃需满足 8 项尚待落实的要求，其中大多数涉及法治领域。12 月初公布的欧洲联盟理事会关于科索沃问题的结论报告强调必须满足签证自由化所有条件，鼓励科索沃继续努力取得进展。

三. 科索沃北部

13. 在科索沃北部，2015 年 8 月 25 日各项协定的执行情况参差不齐。商定的米特罗维察主桥及其周围地区振兴计划于 10 月 17 日开始实施。然而，据以划定 Suvi Do/Suhadoll 和 Kroi i Vitakut/Brđani 的地籍区行政边界的一份谅解备忘录仍在讨论之中，尚未签署。

14. 北米特罗维察族裔混居的 Kroi i Vitakut/Brđani 社区的局势仍是地方和中央一级机构的议程事项。11 月，人们几次看到科索沃阿族工人在为重建而清地。11 月 20 日，两名科索沃阿族工人违抗市政视察员关于停止这类活动的命令，因此被科索沃警察拘留审问。回返 Kroi i Vitakut/Brđani 问题部际工作组于 11 月 25 日和 12 月 15 日举行会议。在第 2 次会议上，工作组同意允许三个科索沃阿族家庭开始重建家园，双方在此进程中表现出的善意有助于遏制紧张局势。

15. 财政部于 2015 年 9 月驳回了北部市镇议会提出的拟议预算，于 11 月向这些市政当局提出订正拟议预算，大幅削减了原预算提案中的拨款，特别是在资本投资和薪金等细目下。2015 年期间，长时间的预算争执导致市镇运作受阻。为避免这种情况再次出现，双方都做了努力，但其后于 12 月 9 日和 16 日举行的市长与政府会议未能达成妥协，协商仍在继续。

16. 2011 年 7 月关于民事登记文件的协定的执行工作仍在继续，普里什蒂纳向北部市镇移交了 1999 年前民事登记簿核证无误的副本。10 月 23 日和 12 月 11 日，向祖宾波托克、Zvečan/Zveçan 和 Leposavić/Leposaviq 等市移交了民事登记册。12 月 25 日，祖宾波托克市议会应内务部的要求，同意分配一块土地，用于建造一个科索沃警察和消防站，这是北部市政当局首次同意给予科索沃中央机构土地使用权。

17. 11 月 18 日，驻科部队将其部队从过境点 31 号门附近的一个前哨观察点撤出。12 月 21 日，驻科部队将祖宾波托克市内现已拆除的 Čabra/Çabër 营地的地块交还给了当地原来的土地所有者。

18. 科索沃特派团继续监测、调解和调停北米特罗维察和南米特罗维察的政府与民间社会间各种未决问题。科索沃特派团还与伊巴尔河两岸的市政当局举行会议，以促进地方更多地参与解决有争议的事项。

四. 安全

19. 在本报告所述期间，虽说在政治抗议中发生了暴力行为，但科索沃的总体安全局势大体保持稳定。10 月 19 日在普里什蒂纳，袭击者企图向总理车队扔彩弹。科索沃警察逮捕了与这一事件有关的 2 名嫌疑人。10 月 24 日，科索沃警察逮捕了 10 名嫌疑人，这些人在议会大楼前的一次抗议中朝警察投掷石块和自制燃烧弹。11 月 17 日，科索沃警察使用催泪瓦斯和水炮驱散议会大楼前的一群暴力抗议者。3 名抗议者被逮捕，其中两人持有汽油炸弹。有 17 名警官受伤。11 月 18 日，科索沃警察在普里什蒂纳的两个暴力抗议活动中又逮捕了 30 名抗议者。在 1 月 9 日的抗议中，示威者朝警察投掷自制燃烧弹和石块。约有 30 人受伤，其中包括 24 名警察，34 人被逮捕。

20. 11 月 13 日巴黎发生的恐怖袭击促使科索沃当局适当加强安全措施，而驻科部队提高了警戒状态。11 月 15 日，在与前南斯拉夫的马其顿共和国交界的 Hani i Elezit/Đeneral Janković 过境点，科索沃警察逮捕了三名科索沃阿族人，他们被土耳其当局以与恐怖主义有关的罪名遣回。12 月 1 日，在 Rezhancë/Režance 村(Hani i Elezit/Đeneral Janković 市)，科索沃反恐怖主义部门和特别检察官在与意大利当局的一次联合行动中逮捕了一名涉嫌恐怖主义活动的科索沃阿族人。12 月 4 日，科索沃特别检察官办公室起诉五名科索沃阿族人，他们于 7 月 11 日在普里什蒂纳附近的 Badovc/Badovac 湖被捕，据称他们当时正准备录制一个宣誓效忠某一恐怖组织(伊黎伊斯兰国)的录像。1 月 4 日，被逐出土耳其的两名科索沃阿族人因涉嫌违反科索沃刑法第 143 条(“组织和参加恐怖团体”)而被捕。11 月 23 日至 25 日在北米特罗维察的 Bosniak Mahalla，两个科索沃塞族住宅入口及其他一些地方发现了“ISIS”（伊黎伊斯兰国）字样的涂鸦。

21. 在本报告所述期间发生了若干涉及非多数族群的事件，主要发生在科索沃北部和西部。10 月 24 日在 Kufc i Epermë/Gornje Kusce (Novobërdë/Novo Brdo 市)，一伙科索沃塞族青年和一伙科索沃阿族青年因一场足球比赛而发生冲突，1 名科索沃塞族少年被刺。两名科索沃阿族少年被逮捕。10 月 25 日，一辆载有科索沃塞族境内流离失所者的公共汽车在佩奇遭石块袭击。两个科索沃阿族人因此事件而被捕。12 月 7 日在 Gorazhdevc/Goražd evac(佩奇市)和 Srbobran/Sërbobrani (Istog/Istok 市)分别发生了身份不明者驱车射击事件。在第一个事件中，一个科索沃塞族受害者纪念碑被毁，一辆汽车被烧毁。12 月 30 日，普里兹伦市 Dedaj 村一个天主教墓地内的坟墓遭到破坏。

五. 法治

22. 1 月 15 日，荷兰部长理事会同意专门分庭和专门检察官办公室设在荷兰。这一专门分庭是一个配有国际法官的科索沃机构，将审判科索沃冲突期间和之后犯

下的严重犯罪案件，预期在 2016 年某个时间开始运作。荷兰和科索沃两国政府缔结了总部协定，其中规定了将适用于该机构的相关安排。

23. 科索沃特派团继续监测法治情况，在此领域行使某些职责，同时与普里什蒂纳和贝尔格莱德的法治机构保持技术合作。科索沃特派团继续协助尚未承认科索沃的国家提出的法律互助要求，并继续向科索沃居民提供文件认证服务，主要是民事身份、教育和养恤金文件的认证。10 月 16 日至 1 月 15 日期间共处理了 459 份此类文件。

24. 科索沃特派团继续协助科索沃当局与国际刑事警察组织(国际刑警组织)及其成员国进行沟通。在本报告所述期间，国际刑警组织应特派团要求发出了 13 个“红色通缉令”。科索沃特派团出席了 2015 年 11 月 2 至 5 日在基加利举行的第 84 次国际刑警组织大会。

25. 在科索沃议会 11 月 30 日会议上，两名法官被选出以供任命为科索沃宪法法院法官。12 月 30 日，亚希亚加总统任命了被提名人，他们宣誓就职。宪法法院现已配齐九名法官。

26. 1 月 11 日，科索沃北部 378 名前塞尔维亚民防人员与科索沃各机构签署合同(328 人)或声明(50 人)后被纳入这些机构，使他们能够从应急基金领取工资。但一些房地的移交仍悬而未决。这些安排是贝尔格莱德和普里什蒂纳在 2013 年 4 月 19 日协定框架内商定的整合进程的一部分。

27. 11 月 16 日，被任命为惩教干事的 25 名前民防人员开始工作，北米特罗维察拘留中心的能力因此而增强。但该拘留中心仍然只能接受男性囚犯，尚待为妇女和青少年设立适当的拘留设施。拘留中心管理层宣布，正在达到有关羁押候审者的国际标准，但对该设施内的服刑囚犯而言，未开展这方面的工作。

28. 在本报告所述期间，普里什蒂纳-贝尔格莱德关于司法一体化协定的执行未取得任何新进展，塞尔维亚政府尚未颁布特别立法来调控仍受雇于其机构的工作人员的养恤金。法律支助工作人员的整合工作也被推延，尚未发布空缺通知。

29. 12 月，“Oliver Ivanović 等人”一案的检察官和被告 Oliver Ivanović(一名科索沃塞族政治领导人)和 Dragoljub Delibašić 的辩护律师在由欧盟驻科法治团国际法官组成的米特罗维察初级法院审判分庭上作了最后陈述，该案还涉及另三名被告。Ivanović 先生的被控罪名之一是在 1999 年 4 月煽动对平民实施战争罪行。预计在 1 月份就其余三名被告作终结辩论和判决。Ivanović 先生和其他三名被告仍被软禁。

30. 12 月 10 日，由欧盟驻科法治团法官组成的一个分庭宣布涉及 2011 年 7 月 25 日科索沃警察 Enver Zymberi 被杀案的两名被告无罪。一名被告的所有罪名都

被宣告无罪，另一被告被判犯有“妨碍公务人员执行公务”罪，被判处 6 个月监禁，缓刑两年。

六. 回返和族群

31. 根据联合国难民事务高级专员公署(难民署)的登记资料，2015 年 10 月至 12 月期间，共计有 258 人自愿返回科索沃，其中包括 103 名科索沃埃及人、70 名科索沃塞族人、40 名科索沃罗姆族人、25 名科索沃阿什卡利族人、16 名科索沃阿族人、3 名科索沃波什尼亚克族人和 1 名科索沃黑山人。

32. 难民署还估计，由于为一些流离失所者提供了持久解决办法，居住在科索沃的境内流离失所者总人数从 2014 年的 17 113 人降至 2015 年底的 16 862 人。科索沃的流离失所者总数中，有 472 人居住在 29 个收容中心内。

33. 为应对潜在移徙者沿西巴尔干路线进入欧洲，科索沃当局由内务部牵头，于 11 月份制定了一项应急计划，为途经科索沃的混合移民潮最后大规模分流做准备。同时，难民署继续协助社区成员获取个人证件并解决与其民事身份有关的问题。在本报告所述期间，为 107 人提供了此类援助。

34. 为提高科索沃罗姆族人、科索沃阿什卡利族人和科索沃埃及人族群的教育水平，科索沃奖学金方案在 2015/16 学年为来自这三个社区的中学生提供了共计 500 份奖学金。

七. 文化与宗教遗产

35. 12 月 30 日，科索沃政府通过了 2016 年立法方案草案，预期将于 2016 年 6 月 30 日内阁会议期间讨论关于修改和补充文化遗产法的一部新法律草案。经政府核准后，该法律草案将提交给议会。

36. 12 月 3 日，欧洲联盟核准为一项旨在通过文化保护在社区一级建立信任的联合国-欧洲联盟联合方案提供资金。这项协定意味着联合国和欧洲联盟将在科索沃开展实质性新合作，为保存文化遗产而实施建立信任措施。该举措的资金由欧洲联盟促进稳定与和平工具提供，项目由联合国开发计划署牵头实施，计划于 2016 年初开始。

37. Deçan/Dečani 市政府与塞尔维亚东正教 Visoki Dečani 修道院之间的土地争议仍在持续。12 月 5 日，对于 Visoki Dečani 修道院提出的宪法申诉，科索沃宪法法院考虑到该修道院已被划为教科文组织世界遗产场址，准予采取临时措施，暂停任何司法程序、行动或公共当局的决定。临时措施将于 2016 年 2 月 29 日终止。科索沃史学家联盟 Deçan/Dečani 分会批评该决定，并于 12 月 17 日在 Deçan/Dečani 镇组织了一次和平抗议，吸引了约 400 人。

八. 人权

38. 科索沃特派团于 2015 年 9 月设立的国际人权工作组由欧洲委员会、欧洲联盟、欧安组织、儿基会、法国、瑞士和美利坚合众国的代表组成，促进了其成员之间的协同作用，加强了对科索沃有关机构执行人权机制和框架的协调支持。11 月 25 日，监察员和工作组在其第一次磋商中确定了各机构面临的若干挑战，其中包括资金不足和缺乏受过培训的专家。工作组还支持总理办公室审议科索沃人权战略(2016-2020 年)草案，以确保该战略符合国际人权标准，包括欧洲人权框架确定的标准。

39. 10 月 22 日在普里什蒂纳，科索沃政府失踪人员问题委员会的代表会晤了黑山失踪人员问题委员会代表，签署了就仍然下落不明的人员交换有关信息的合作协定。强迫或非自愿失踪问题工作组曾在 2015 年 9 月提交给人权理事会的报告中建议缔结这类协定。

40. 11 月 9 日，在塞尔维亚 Rudnica 地区的一个新地点 Kiževak 开始挖掘。欧盟驻科法治团一直与贝尔格莱德地区战争罪法院的检察官办公室协调，指导该活动。科索沃境内事件下落不明者问题联合工作组的贝尔格莱德和普里什蒂纳代表团从 11 月 16 日开始参加挖掘。

41. 12 月 9 日，科索沃境内事件下落不明者问题联合工作组举行了一次会议，讨论的重点是交流失踪者名单。会议由红十字国际委员会主持，科索沃特派团作为普里什蒂纳代表团成员出席会议。虽然两个代表团商定于 2016 年 3 月再次开会，但联合工作组的实质性工作已基本停滞，因为普里什蒂纳尚未指定其代表团团长，该职位自 2014 年 11 月以来一直空缺。

42. 在本报告所述期间，科索沃特派团人权咨询小组就 31 项投诉发表了 9 份意见。咨询小组在 9 项意见的 8 项中认为科索沃特派团未做适当的刑事调查，因而未能满足《欧洲人权公约》第二条(生命权)规定的程序要求。此外，咨询小组认定，31 项投诉中有 22 项投诉存在未遵守该公约第三条（禁止酷刑、不人道或有辱人格的待遇）规定的程序要求情况。在第九份意见中，咨询小组的结论是，特派团违反了该公约第三条以及《经济、社会和文化权利国际公约》第九条(社会保障权)和第十一条(适足生活水准权)。自我上次报告后，该小组提出的为这些违反行为造成的精神损害支付适当赔偿的建议没有取得任何进展。到 2015 年底，该小组审结了 518 起案件，9 起案件尚未结案。该小组计划在 2016 年 3 月完成其实质性工作，之后则编写和提交其最后报告。

43. 12 月，妇女署协助执行科索沃战争期间性暴力幸存者理事会关于确保幸存者有诉诸司法机会的行动计划，与欧盟驻科法治团联合为调查员、法官和检察官提供关于性暴力国际犯罪的培训。

44. 在 11 月 25 日至 12 月 10 日举行的全球“消除性别暴力 16 日运动”中，科索沃各地举行了 20 多个单独活动，以提高对性别暴力问题的认识，并倡导改善体制对策。该运动主要是由科索沃性别平等机构组织实施，妇女署提供了支持。

九. 意见

45. 反对党继续使用暴力和煽动言论，扰乱议会程序，加剧了科索沃社会上的紧张气氛，令人严重关切。这些行为不可接受；它们在民主社会没有立足之地，只能对科索沃产生负面影响。我敦促那些应承担责任者不要通过诉诸暴力挑战民主红利，而是通过合法渠道解决政治怨愤，不辱没其当选代表的身份。我赞扬科索沃警察在管理本报告期内发生的若干暴力抗议时所显示的专业素质和克制力。我赞扬亚希亚加总统持续努力，通过透明和包容各方的对话帮助解决这种情况。

46. 我关切地注意到，这些情况也造成 2013 年 4 月 19 日贝尔格莱德-普里什蒂纳协定及之后 2015 年 8 月 25 日一揽子协定的执行工作在某些方面出现延迟。特别是，为在科索沃设立塞族占多数的市镇协会/共同体的商定程序没有遵守规定时限。尽管如此，普里什蒂纳宪法法院最近作出的裁定以及政府为遵循该法院裁定而承诺将继续上述协会/共同体的设立进程，是迅速恢复此项工作的重要步骤。我敦促各利益攸关方为所有科索沃居民的利益而加倍努力。我赞赏普里什蒂纳和贝尔格莱德双方均承诺近期将在欧洲联盟主持下，继续举行高级别对话会议。

47. 我非常欢迎在前塞尔维亚民防人员整合纳入科索沃机构方面取得非常重大进展。这是双方为履行在欧洲联盟主持的对话进程中达成的各项协定而持续开始执行工作的直接成果。我还注意到奥地利政府代表科索沃向国际电信联盟提交了给予科索沃专一拨号编码的申请。在地方一级，我赞扬南米特罗维察市和北米特罗维察市的市长就未决事项，包括确定城市边界事项，继续开展富有成效的交流。

48. 科索沃与欧洲联盟之间《稳定与结盟协定》的签署和批准，是在欧洲一体化方面取得进展的里程碑，是对科索沃机构已经完成的工作的明确认可。我鼓励政府和所有政治利益攸关方不受仍存在的许多短期政治挑战和斗争到干扰，继续坚韧不懈地迈向这一前进道路。

49. 同样，要表明从根本上致力于科索沃法治，就需要迅速和果断行动，全面建立并运作专门法院。我赞赏地注意到荷兰政府于 1 月 15 日宣布，该国同意专门法院可设在海牙。我期望所有利益攸关方依照科索沃议会在 2015 年 8 月通过的宪法修正案和相关法律，迅速完成其余步骤。

50. 科索沃被确认有资格制定世纪挑战账户集团契约，这是一项重大成就，为科索沃提供了更多机会获取推动社会和经济发展所需的资源。我还特别注意到贝尔格莱德和普里什蒂纳两个商会内的商界领袖提出的搁置政治问题和在商界建立新合作的倡议。他们的努力是值得借鉴学习的有远见行动。

51. 我感谢我的特别代表 Zahir Tanin 全心全意地领导科索沃特派团，并感谢特派团所有人员提供的服务。我还感谢联合国系统各成员和科索沃特派团的实地伙伴，包括驻科部队、欧洲联盟驻科法治团、欧安组织和欧洲联盟通力合作，对科索沃的和平与进步作出持续贡献。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表提交秘书长的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团活动的报告

（报告期间：2015 年 10 月 16 日至 2016 年 1 月 15 日）

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续按照其法治领域的任务规定，开展监测、指导和咨询活动，并履行行政职能。若干有组织犯罪、腐败和其他严重犯罪案件的判决已宣布。在涉及有组织犯罪和偷运移民进入欧盟的“Matrix”案的审判中，四名被告被定罪和监禁。在涉及虐待来自科索沃北部的 9 名科索沃塞族人的“格拉查尼察 10 人”案中，5 名科索沃警官被认定有罪。普雷塞沃、梅德韦贾和布亚诺瓦茨解放军一名前成员因在前南斯拉夫的马其顿共和国实施严重谋杀未遂而被判处监禁。

法治团以技术咨询方式为科索沃边境警察和内务部提供支助，目的是应对可能涌入科索沃的非正常移民和难民。在政治僵局和反对派示威的背景下，一些抗议演变成暴力事件，欧盟驻科法治团向科索沃警察提供了应对抗议方面的咨询。

在科索沃北部，法治团在若干司法案件中行使了行政职能。两名被告因在 2012 年 4 月和 5 月在祖宾波托克市参与袭击欧盟驻科法治团人员被判缓刑。一名被告因在 2011 年一名科索沃警官被害案中妨碍公务人员被判缓刑。关于包括一位著名科索沃塞族政客在内的 5 名被告被控犯有战争罪的案件，仍在继续审理主要案情。

在执行欧洲联盟主持的对话协定方面，在欧盟驻科法治团支持下，又采取了更多成功步骤。在整合塞尔维亚民防人员的进程中，曾为塞尔维亚前民防人员的 25 名科索沃惩戒人员于 11 月从科索沃公共安全学院的培训课程毕业，开始在米特罗维察拘留中心工作。12 月，科索沃机构所有 483 个职位均得到填补，其余所有合同于 2016 年 1 月 11 日签署。特派团还支持内务部努力在科索沃北部全面提供民事登记服务。民事登记簿核证无误的副本现已移交给北部四个市镇中的三个。

2. 欧盟驻科法治团的活动

2.1 行政部门

战争罪

11 月 18 日，欧盟驻科法治团一名法官在米特罗维察初级法院对“Kukes”案的一名被告进行了初步庭审，该案涉及在科索沃冲突期间对拘押在阿尔巴尼亚北部科索沃解放军设施中的人员进行虐待。2010 年以来，嫌疑人设法逃避逮捕，但

在 10 月 6 日被科索沃警察和欧盟驻科法治团警察逮捕。被告已经对未经授权持有武器的指控认罪，但否认犯有危害平民的战争罪。

11 月 10 日，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭在上诉法院完成了诉“Llapi 集团”案件，该案涉及对非法拘禁在 Llapashtica/Lapaštica 拘留中心的科索沃阿族平民进行殴打和施加酷刑。其中一名被告的上诉因为超过上诉时效而被驳回，维持了对他监禁三年的判决。对于另外两名被告，羁押候审的时间已计入他们先前分别被判处的六年和四年徒刑。

有组织犯罪和腐败

10 月 15 日，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭在普里什蒂纳初级法院宣布了对“Matrix”案的判决。四名被告因实施有组织犯罪和偷运移民进入欧盟而被判处监禁三至四年。该案件是由科索沃特别检察官办公室的一名欧盟驻科法治团检察官负责。一名被告早些时候认罪，已单独判决。

10 月 23 日，科索沃特别检察官办公室的一名欧盟驻科法治团检察官对四名被告提出起诉，指控他们于 2011 至 2012 年实施了有组织犯罪和洗钱行为及其他罪行。指控包括在销售燃料过程中实施大规模逃税。据说所得随后通过一个建筑企业洗白。欧盟驻科法治团警察对该案件进行了调查。

10 月 26 日，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对“护照”案进行了上诉程序中的第一次审理。在 2014 年 12 月，8 名被告因与内务部生物护照公共供应合同有关的 140 万欧元盗窃罪行而被判处监禁 1 至 12 年。

10 月 30 日，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭开始审理“交通、邮政和电信部”案中的相关腐败罪行，被告中包括交通、邮政和电信部一名前部长。

其他严重罪案

10 月，由两名当地法官和一名欧盟驻科法治团法官组成的分庭在上诉法院作出最后裁定，维持米特罗维察初级法院先前的一份判决，该判决对两名在米特罗维察服役的科索沃警官以滥用公职或职权罪分别判处缓刑监禁 14 个月和 5 个月。其他四名被告无罪释放。该案涉及通过设在米特罗维察的警察检查站为走私货物提供帮助和(或)信息。

10 月 26 日，科索沃特别检察官办公室的一名欧盟驻科法治团检察官就洗钱和逃税对两名被告提起诉讼。据称这些资金是从西欧走私而来并在科索沃境内洗钱，数额超过 200 万欧元。此案是在欧盟驻科法治团警察与科索沃警察合作进行了复杂调查后才提起诉讼。

11 月 2 日，米特罗维察初级法院的一名欧盟驻科法治团法官就一起拆卸和转售被盗汽车的案件作出判决。两名被告分别被判处缓刑 18 个月和 10 个月徒刑，第三名被告被宣判无罪。

11 月 11 日，一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭在 Gjilan/Gnjilane 初级法院以 2004 年 12 月在前南斯拉夫的马其顿共和国泰托沃犯有严重谋杀未遂罪，判处一名前普雷塞沃、梅德韦贾和布亚诺瓦茨解放军成员 6 年徒刑。该案件是由科索沃特别检察官办公室 1 名欧盟驻科法治团法官提出起诉。

11 月 18 日，一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭在普里什蒂纳初级法院宣布了对“Gracanica 10”案件的裁决。在该案中，11 名科索沃警官被控于 2013 年 1 月在 9 名来自科索沃北部的科索沃塞族人被拘留期间施加虐待。5 名被告被判定有罪；1 人被判处 18 个月监禁，其他 4 人被判处缓刑并禁止行使公职。该案件是由科索沃特别检察官办公室 1 名欧盟驻科法治团法官提出起诉。

欧洲委员会法律事务和人权委员会特别报告员的报告中所载指控

特别调查工作队于 2011 年设立，负责对欧洲委员会法律事务和人权委员会特别报告员迪克·马蒂 2011 年 1 月题为“科索沃境内人民所遭受的不人道待遇和人体器官的非法贩运”的报告所载指控进行刑事调查。在特别调查工作队主持下进行的调查旨在确定那些对报告中指控负有最大责任者的个人刑事责任。

为了收集与调查相关的证据和信息，特别调查工作队正与受伤害方、受害者代言团体和个人进行接触。与该地区内外司法和执法当局的合作正在进行，仍令人满意。随着业务和调查活动继续取得进展，特别调查工作队期待着与所有各方持续合作。

设立专门分庭和专门检察官办公室的筹备工作仍在继续。2016 年 1 月 15 日，荷兰部长理事会同意专门分庭和专门检察官办公室设在荷兰。

法医部

11 月 9 日，驻科索沃法医部的欧盟驻科法治团法医专家开始在塞尔维亚 Rudnica 雷场的 Kiževak 进行现场评估，此地距离 2014 年进行了挖掘的采石场大约 20 公里。欧盟驻科法治团正在与一名贝尔格莱德地区法院战争罪检察官和一名塞尔维亚排雷专家协调指导挖掘工作。在挖掘现场的人员之中，还有来自贝尔格莱德和普里什蒂纳的政府失踪人员调查委员会成员以及科索沃法医部当地工作人员。现场评估因恶劣天气条件于 12 月 11 日暂停，但预计将在 2016 年恢复。11 月初，欧盟驻科法治团法医专家在普里兹伦地区和 Deçan/Dečani 地区进行了现场评估。

产权

在本报告所述期间，科索沃物业局上诉委员会收到 37 宗新的上诉，并裁定了 42 宗上诉，另 444 宗上诉尚待委员会裁决。负责私有化事务的最高法院特别分庭对审判分庭一审案件作出了 196 宗裁决，并在上诉分庭审结 53 宗案件。

2.2 加强

特派团向科索沃边境警察提供技术咨询支持，重点是查明和登记非正规移徙者和难民、加强边境警察的走私调查能力以及起草其关于“难民涌入”的业务计划，其中规定了对有可能涌入的非正规移徙者和难民作出协调反应的活动和责任。特派团还就移徙危机应急规划向内务部提供咨询意见，特别注重预算编制，并主张加强协调科索沃所有相关机构的工作。

欧盟驻科法治团继续与内务部合作，以加强民事身份制度，并就改变个人姓名和确定个人身份号码的执行条例提供咨询意见。特别是在刑事案件中以及在签证自由化路线图的背景下，这两者对于妥善的个人身份识别均十分重要。

特派团继续监测和指导科索沃警察应对反对派的各种抗议活动，其中一些抗议活动演变成了暴力事件。科索沃警察表现出专业精神，汲取了来自以往干预措施的经验教训，沿用了欧洲最佳做法。欧盟驻科法治团就逮捕程序向科索沃警察特种部队提供了更多的咨询意见。

在 Ferizaj/Uroševac 实施一个以情报先导维持治安的试点项目过程中，统计数字显示最后一个季度充分提交的资料报告有所增加。试点项目的成功将作为科索沃其他警区的一个范例。

作为特派团支持科索沃海关的任务的一部分，欧盟驻科法治团在普里什蒂纳举办了一次关于知识产权的讲习班。同时，与科索沃海关合作发起了一场提高公众认识运动，强调指出购买假冒商品的健康和安全隐患。此外，特派团继续监测科索沃海关和科索沃税务局合并进程。此外，执行稳定与结盟协定将意味着在六年内逐步取消所有来自欧盟的进口品的关税，2016 年的收入预计将减少约 2 500 万欧元。因此，科索沃税务局必须改善税收以弥补预计减少的关税收入。

11 月 13 日，25 名科索沃惩戒局新警官从科索沃公共安全学院培训课程毕业，他们均为前民防人员。他们于 11 月 16 日开始在米特罗维察拘留中心工作，他们的存在大大减缓了人手短缺情况。欧盟驻科法治团是前民防人员整合进程的一部分，从遴选直至监测其在课堂的培训及其在米特罗维察拘留中心的工作，欧盟驻科法治团一直参与。但是，该拘留中心仍然缺乏科索沃阿族工作人员。欧盟驻科法治团向新任命的科索沃惩戒局代理局长建议加强该机构的管理和业务，以确保更有效地利用空间，减少工作人员和业务费用。科索沃惩戒局表现出更愿意接受

建议，关闭了杜布拉瓦惩戒中心现有职能的一个区块，以便今后能够按照规模经济加以利用。

特派团继续就起草 2015 年年中修订的一揽子司法部门法律的规章，向科索沃检察理事会和科索沃司法委员会提供咨询。在本报告所述期间起草过程进展缓慢。这两个机构未能在规定的 2016 年 1 月 15 日最后期限内完成这些规章。科索沃检察理事会和科索沃司法委员会的成员的任期即将于 2016 年初结束，因此可能出现机构记忆丧失的问题，这两个机构必须应对这一问题。特别是鉴于不久将推行上述变革，除了立法专长外，欧盟驻科法治团还继续支持科索沃检察理事会和首席国家检察官，以确保问责制和提高管理能力。

特派团继续为纪律顾问/检察官办公室进行能力建设活动，并支持了另一次讲习班，以提高纪律顾问/检察官办公室的视察员和法律干事在访谈和收集证据方面的技能。

2.3 科索沃北部

10 月 17 日，在欧盟主持的对话框架内开始了主要桥梁及其周边地区的修复工作。修复工作启动之后，米特罗维察的局势保持平静。11 月，据报在北米特罗维察市发生了几起据称一名身份不明者猥亵和绑架未遂未成年儿童事件。欧盟驻科法治团鼓励科索沃警察通过媒体外联和社区警务活动应对公众关注的问题。11 月 9 日以及 12 月 9 日和 10 日，大约 50 至 60 名前塞尔维亚内务部雇员在北米特罗维察市举行抗议，要求塞尔维亚审查其就业和退休状况。11 月 18 日，抗议者封锁了道路后，财政部长和科索沃海关总局长被阻止前往 Rudnica/Jarinj ë过境点。11 月 29 日，一枚爆炸装置被扔向北米特罗维察市正由一个科索沃阿族人公司翻修的住宅大楼；一名科索沃阿族工人受轻伤，几辆汽车受损。

特派团继续在一些刑事案件中履行行政职责。10 月 23 日，米特罗维察初级法院由欧盟驻科法治团法官组成的一个分庭对被控于 2012 年 4 月和 5 月在祖宾波托克市攻击欧盟驻科法治团人员的 7 名被告做出判决。其中两名被告分别被判处缓刑两年和一年零 10 个月，并被处以罚款。12 月 10 日，米特罗维察初级法院由欧盟驻科法治团法官组成的一个分庭就有关 2011 年 7 月枪杀科索沃警官 Enver Zymberi 的三个司法诉讼中的第二个诉讼宣布了判决。一名被告因妨碍公务人员执行公务被判处缓刑 6 个月，但对于其他所有控罪，包括严重谋杀罪，被宣告无罪。另一名被告被判所有指控均无罪。对被控犯下战争罪行的五名被告、包括一名著名的科索沃塞族政客的主要审判继续进行。在本报告所述期间结束时，检方和辩护方做了总结陈词。

特派团继续为科索沃北部的科索沃警察提供咨询。11 月 9 日至 12 月 13 日，科索沃警察在欧盟驻科法治团积极支持下开展了一次行动，以制止科索沃北部的非法伐木活动。科索沃警察在科索沃北部引入情报先导的维持治安原则的努力取

得新势头，欧盟驻科法治团对此提供了战略和实际指导。11 月 3 日，特派团与北米特罗维察市地区警察局举行了关于作为情报先导的维持治安活动的一部分提交信息的讲习班，后来又由科索沃警察在与科索沃北部所有分局局长和部门领导举办的讲习班中加以推广。12 月 10 日，科索沃警察北米特罗维察市和南米特罗维察市地区警察局局长在欧盟驻科法治团主持下举行会议，讨论了地区挑战以及如何就跨地区安全加强协调和合作问题。12 月 17 日，欧盟驻科法治团为来自 4 个北部警察局的 14 名科索沃警察举办了一次媒体培训和宣传讲习班，这将有助于科索沃警察通过妥善知会民众以增加信任和信心。欧盟驻科法治团于 12 月 22 日举办了一次专家会议，促成家庭暴力问题定期协调会议的设立，从而有助于打击科索沃北部的家庭暴力事件。12 月 23 日，北米特罗维察市和南米特罗维察市地区警察局快速反应小组参加了一次联合培训，其中包括欧盟驻科法治团的人群控制和防暴示范，随后就培训需要进行了讨论。12 月 30 日，科索沃警察监察局在北米特罗维察市开设了分支机构。

2.4 落实对话

11 月 27 日，在贝尔格莱德举行了过境点综合管理第四次中央一级会议。双方均派高级别代表出席了会议，这有助于推动执行综合边界管理技术议定书。会上讨论了开始建造永久性过境点的准备工作，各方提议欧盟驻科法治团作为项目执行委员会的一个常设成员参与其中。

12 月 17 日，欧盟驻科法治团在 Merdarë/Merdare 过境点主持了贝尔格莱德和普里什蒂纳海关代表的第一次联席会议，目的在于讨论最近全面开始实施的海关数据交换的技术问题和实际问题。

2013 年曾向贝尔格莱德发出一项请求，要求核查在将 SRB 车牌改为 KS 或 RKS 车牌的 2 087 宗案件中人们所使用的文件的登记及其真实性。欧盟驻科法治团通过科索沃特派团收到了国际刑警组织对此事的答复。特派团继续跟进这一核查进程，因为仍有 126 个案件尚未得到答复。

特派团支持内务部努力在科索沃北部提供全面的民事登记服务。为此，欧盟驻科法治团数次会晤政府代表、民事登记局高级官员和北方城市的市长，讨论设立主要民事身份登记处。民事登记局于 10 月份在祖宾波托克、12 月在 Leposavić/Leposaviq 和 Zvečan/Zveçan 向附属办事处代表移交了核证无误的民事登记册副本。

剩余 328 名前塞尔维亚民防人员的合同已于 2016 年 1 月 11 日签署，加之被选中接受应急基金的 50 名前工作人员也已签署文件，由此，全部 483 名前民防人员均按照该协定被分配至科索沃各机构任职。

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部门的组成和警力

(截至 2016 年 1 月 15 日)

国家	人数
奥地利	1
保加利亚	1
德国	1
匈牙利	1
意大利	1
俄罗斯联邦	1
土耳其	1
乌克兰	1
共计	**8**

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2016 年 1 月 15 日)

国家	人数
捷克共和国	2
摩尔多瓦	1
波兰	2
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**9**

地图

UNMIK
January 2016
Operational boundary
International boundary
National capital
Republic capital or provincial capital
Town, village
Mountain pass
Major road
Secondary road
Railroad
0 5 10 15 20 25 km
0 5 10 15 mi
HQ Regional
MLT North
HQ UNMIK
HQ MLC
MLT
UNMIK HQ
Military Liaison Component HQ
Military Liaison Team
UNMIK perimeter of operations
SERBIA
MONTENEGRO
Kosovo
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
Kosovska Mitrovica
Priština
Skopje
HUNGARY
CROATIA
ROMANIA
Belgrade
BOSNIA AND HERZEGOVINA
SERBIA
MONTENEGRO
KOSOVO
BULGARIA
ADRIATIC SEA
ITALY
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
GREECE
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 4133 Rev. 65 UNITED NATIONS
January 2016
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)